



مجموعه اخبار
اداره خانه می بک اوغلو جاده کیرده نومه 75
MEDJMOU-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Անհերիքի բեշին 120.— 6 պլեդը 60.
Անհերիք բոսթա Իւնթէթի 30.— Դէհիբ բոս-
թա 80 դրուշ տըր:
Տէրճ Խալիէճէք Իլանթի Իլին պլըճա բազար-
ըջ օրուշուր:
Ղաղէթաեա միւթէալիկ Խուսուսաթ Իլին
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւթաճաթ օրուշուր:

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլուստա ճառտէյի թէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա ՆՕ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 25 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԲՕԳԱՄՊՕԼ
Այրըճա վէ Երևանէ պէ Երևանէ չըգար-
մագտա օլտուղուսու իշպու շայեանը
միւթալէա րօմանըմըգ սէնէլիբ ապօնէ
նաղըմագ իսթէնէլէր Իսթանպուլ Ի-
չին, պէհէր Փօրմա 8 սահիֆէտէն Ի-
պարէթ օլմագ իւզրէ 23) Փօրմա պէ-
տէլինէ րէշինէն 50, վէ թաշաւար իշին
րօմա իւնթէթի պիզէ ալյու օլարագ 70
դրուշ վէրմէլէր լաղըմ կէլէճէկի Իլան
օլուշուր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու կիւն Մուշ վէ հէվալիսի ճէմաա-
թըմը մէրիտաաը ճնտոյեան Փագ.
Ներսէս Եպիսկոպոս ճէնապէրիին Բաթ-
րիգնանէ միզ գարու թէհեաը Աշնտան
Փագ. Միլիարէ վարդապետ իւլ պիլիբ-
տէ սէլամըգ րէսմի ալիսինտէ հաղըր
պուլունճաղը խապէր ալընը տըր:

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՄԻԹԱՐԵԱՆ ՎԵՆԵՏԿՈՅ
Վենետիկի Միթիարեան Հայր Դպրոցն
ի Բերա պիտի սկսի դարձեալ իւր
ուսուցիական շրջանն ի Լաւալիկայ
սեպտ. 1 Երեքշաբթի օր:
Փափաքողք կրնան տեսակցիլ Վար-
չութեան հետ ի Սաղըգ Աղաճը Թիւ 34
Վարիչ
Հ. Դաւիթ Վ. Նաղարեթեան

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՀԱՐՑ ՄԻԹԱՐԵԱՆՑ ՎԵՆԵՏԱՅ
Ի Կ. ՊՈԼԻՍ, ԲԱՆԿԱԼԹԻ
Վարժարանի դպրոցական տարին պի-
տի սկսի օգոստոս 31ին (ը. հ. տ.):
Սեպտեմբեր 2ին դատարանութիւնն-
ը պիտի սկսին անպատճառ.
Գիտութեանց համար մասնաւոր վը-
կայեալ գաղղիացի և գերմանացի նոր
ուսուցիչներ առած է վարժարանս:
Աւելի մանրամասն տեղեկութիւն առ-
նուլ ուզողը պէտք է վարժարանի վար-
չութեան դիմել:
Վարիչ
Հ. Անդրեաս Վ. Ճերմակեան

ՀԱՄԱԶԵՆԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ՕՐԻՈՐԴԱՅ

Թիւ 11 Լալի Դպրոց, Բերա,
Վարժարանի դասերը վերստին պի-
տի սկսին առաջիկայ Երեքշաբթի, 1
սեպտեմբեր:
Ուսմանց յայտադիրն արդէն ծանօթ է
պատուական ազգայնոց, վարժարանի
նախնական և երկրորդական ընտիր կըր-
թութիւն մը կ'աւանդէ: Մանրամաս-
նութեանց և ընդունելութեանց պայ-
մաններուն տեղեկանալու համար ծնողք
կրնան խօսակցիլ Տեսչուհւոյն հետ ա-
մեն օր:
Բերա 27 օգոստոս 1892
Խնամակալութիւն Վարժարանին

ԻԱՐԻՃԻԵԷ

ԲԱՄԻՐ ՄԵՍԷԼԻՍԻ
Օրթա Ասիտաա գուհուր իտէն Բամիր
մէսէլէսինն անճագ պու կիւնէրտէ Ին-
կիլիէրա զաղէթալարըն լիւզուսու-
տան զիւստէ իշպու իթմէլէ պաշալը
օլտուղու, օլ պապտէ Սթանտարտ,
Տէյլի Նիուզ վէ Թայմա զաղէթալարը
թարափընտան տէրճ օլունան մէգալէ-
լէրտէն անլաղըմագտա տըր:
Ինկիլիզ զաղէթալարը, Եաղարըլարը
մէգալէլէրտէ, Բամիր գըլթալարը պէնիմ-
սէմէք իւզրէ Բուսար թարափընտան
տէրսինեան օլունան խաթալարը շայեանը
գապուլ աաա իթմէլէրտէ, Բուսարըն
մէգըլէր գըլթալարը պէնիմսէմէլէ հաղը-
լարը օլտուղընտան պահս օլունուեթ:
Ֆիլիթեաթ մուգալիլինտէ սէօպիւն նէ
գաաաթ թէլէսիլի օլաճաղը շիւսիլի
պուլունուղընտան, Բուսարըն Բամիր
գըլթալարը հաղըլէրտաթ թէլէպիլիսա-
թընը պու կիլիլ իֆաաաթ իլէ պաղգա
պիւր րէնք վէ սուրէթ ալաճաղընա իհ-
թիմալ վէրիլէմէ, Իլին իշինտէ շայեա-
նը տիգըաթ պիւր նօղթա վար իսէ, օ
տա Ինկիլիէրա հիւթըմէթիլին պու
մէսէլէ տօլաեըսըլա, պու աաալըգ Բու-
սիա իլէ պօղըմագ իսթմէլէտիլի հա-
ղըլէթիլին կիւն կիլիլ գահիւր օլմագտա
պուլունուաը տըր: Հաթթա Բուսարըն
պէշալթը սէնէլէ պէրու Օրթա Ասիա
թարափըլարընտա սիւթըմէթիլ իլթի-
գաթ լյիլտիլէտէն սօնրա, պիլտէն պիլթէ
Բամիր գըլթալարընտա աաղըր սէլէ իթմէ-
սի Ինկիլիէրա պու աաալըգ ահ-
վալը տալիլիլէտէնտէն տօլաեը Օրթա
Ասիա թարափըլարընտա թէլմալէն տիլթը
նաղարը տիգըաթ իտէմէլէճէկի հաղը-
լէթիլին վաղըթ պուլունուղընտա իս-
պաթ իտէճէք տէլիլէրտէն օլտուգ իւզ-
րէ թէլաղըլ իտիլիթօր:

Բամիր մէսէլէսինն իթի տէլէթ ա-
րաաընտա մուճիլի իթիլիաթ օլմագտա-
նաղընը Եվրօթա զաղէթալարը տիլէր
պիւր հարէ տէլալէթ լյիլէ տալիլ հիւթ
թէլմէք իսթէլէրա, Պու հարէլէ Նօնտ-
րա բիւսաղընտա կէրէք Ինկիլիզ վէ
կէրէք Բուսիա գօնալիլէրի ֆիլեաթ-
լարընտա պիւր կէնա թէլէլէլէլէ հսթիլ
կէթիլմէլէթալէն պաղգա, պիլաթիւ ա-
սարը թէլաղըլ միւշահէտէ գըլընտաը
տըր: Մէլթիւր զաղէթալարը իշպու է-
մարիլէրէ պաղարագ, շաեթտ Բամիր
մէսէլէսի Ինկիլիթէլար իլէ Բուսիա ա-
րաաընտա աղ չօղ իսթիլաթ գուհուրի-
նէ սէպէլ օլապիլմէք իսթիլաթըն հա-
լիլ պուլունաա իտի, օ իթիլալ իլէ
տէլէթ հսթալը պէհէմէլալ թէլտէն.
նիլէ թէլմալէլէլէ օսթիլէլէլէլէ իտի տէլի
տէրսինեան իտիթօրալը քի, բօլթիլաճա
հասըլ օլան թէլէսիլաթը ճիւլիլէլին
ֆիլեաթը հսթալմա բէք չօղ թէլէլէլէլէ-
լաթը մուճիլ օլապիլիլիլ հիւսալի տէ-
լալթիլիլէ անլաղըլարընտ կէթիլ, զա-
ղէթալարըն օլպապտէ պիլեան իթալիթ-
լէրի մուհաթ մէ շայեանը նաղար տըր:

ՍՈՒԼԷ ԳՕՆԿՐԵՍԻ

Պէրն շէլիլիտէ ինկաա իտէն սուլէ
գօնկիլէսի իթի թէլիլի գապուլ իթմիլ
տիւր: Թէլիլիլէրտէն պիլիլ մուհարէ-
պէ գէմանընտա տէնիլ իւզըրիլտէլի
արաղիլ խուսուսիլէլին թէլարիլաղտան
մասուն օլմաը հաղըլէրտա օլուպ, պու
թէլիլիլ պիւր Ալման մուրալիլաղտա արդ
թմիլ, վէ պիւր Ֆրանսըլ մուրալիլաղտա
տալիլ պուլուն մուրալիլիլէլէ կէթիլէր-
միլ օլտուղու հալտէ, գօնկիլէ թարա-
փընտան գապուլ իտիլմիլ տիւր: Տիլիլ
թէլիլիլ տէ, միւսթագալէլտէ, տէլիլթ-
լէր միւսանընտա աղտ օլունաճաղ աշտ-
նալէլէր հէր նէ հասա միւսթէլիլ օլուր
իսէ օլուն, պու Երեքշաղը գուհուր Ի-
տէլիլիլէլէ քեաթիլիլ միւշալիլաթըն
պիւր հաղըմ հէլիլէլիլէլէ արդ ու թագ-
տիլիլնէ միւթէլիլիլ տիւր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Էթս-Է. Պէն 5 սեպտ. Մ. տը Կիլիս
թալիլմիլա պիւր ալ պուրաաա գալտըգ-
տան սօնրա Գան շէլիլիլէ կիւթէլէլէ տիւր:
Բուսիաա յունվար ալընտա ալտէթ
նիլէլիլիլ տիւր:
Եունան գըլարը հաղըլէլէլէ Մ. տը
Ֆրէյսիլիլէլէ գիւթալէլէ իլէմիլ տիւր:
Միւշալիլիլէլէ հաղըլէլէլէ Մ. Գարնօ իլէ
միւրաղաթ իլէլիլիլ սըրաաա, Ֆրանս.
սաեա վիսուլիլտէն պիլիլ կէթիլիլ օլ-
տուղու մուսալէլիլ իլիլ իրալիլիլտէնտէնտէ
լաեը պէնան թէլէլէլէլէլէլէ իլէմիլ,
վէ իճրա իտիլին միւրաղաթ թէլմաթ
օլարագ քէմաղը սըհէլէլէլէ ալտէլէ իթ-
մէլտէ պուլունուղընտա իլալիլ մէ-
գալ իթմիլ տիւր:
Գրալ հաղըլէլէլէլէ Եարըն Բարիլէ
միւթէլէլէլէլէլէ հարէլէլէ իտիլիլ, օ-
րաաա պիւր գալ կիւն գալտըգտան սօն-
րա Վիլինաաա կիլիլալ, ֆալիլաաը Էթ-
րաաընտան պաղըլարըն գիւթալէլէ վէ
պապէլա սեպտ. 15տէ Աթիլաաա ալ-
տէթ իտէլէլէ, վէ բրէնէլէ Ալէրաանտ-
րանըն վէլիլաթ իթմիլ օլտուղու կիւ-
նիլն սէնէլիլ տէլիլիլիլտէնտէ օրաաա
հաղըր պուլունաճաղ տըր:
Բօթըստա 6. Իմիլաթիլ տիւն
ալտէլէ իլէմիլ տիւր:
Բոմա 6. Ինկիլիլաթը ուսուցիլէլէ
նիլն նոյեմբեր իլիլ իտալարընտա վուգու
պուլաճաղը թէլէլին իտիլիլտիւր:
Ճէնօվա 7. Աթիլալ Բիլիլիլիլիլիլ
գօմանաաը ալթընտա պուլունան Ֆը-
րանսըլ Ֆըրգալի աաղըլիլիլիլ սաաթ
9տա լիմանա կիլիլիլ տիւր: Մէմուրիլ
վէ հալիլ Ֆրանսըլ գապիլիլաղտա թայ-
ֆէլէր հաղըլէլէլէլէ իտալաղը միւրալիլ
խօշալմտի իլէլիլիլ տիւր:
Լիլալ 7. Լիլալ օլուն վէ Բօթիլ Կէօմ.
րիւլէլիլիլիլ վալիլաաթը օգոստոստա
կէլէլն սէնէ վարիլաաթընտ նիւսլէլիլ
1 միւթն 850 պիլն թէլըրաղը իլէմիլ
տիւր:

ԲԱՐԻՍ 7.- ԲԱՐԻՍԻՆԹՈՆԸ

Բարիս 7.- Բարիսինթօնուն հոկ-
տեմբեր 24ինտէ ինկաաը գաթիլէն
գարալիլ օլմուշ տուր:
Պէրլին 7.- Ալմանիլիլ թանգիլ իթ-
միլ օլտուղու իլէ պիլաաղտէլէլէ պու առէ
գաաաթ օն իւշ միլաա մէսարիլիլ իս-
թիլաա օլունուղը տուր: Էլիլիլ պօր-
ճու 1 միլաա 875 միլեօնու թէլաաղը
թմէլտէ տիւր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎԺԻԼԱԹ

Մարտին սանճաղը միւթէաա-
րըլըլէլէ Էօհտէլիլիլ Բուլէլիլ պէլ-
լէրպէլիլիլ րաեթիլ թէլիլիլ իլէ.
Մուշ սանճաղը միւթէաաըլըլէ Է-
նիլա Էթ. հաղըլէլէլէլէլէ.
Մուշ սանճաղը միւթէաաըլըլէլէ
Պըրգ. քիլիլիլ սանճաղը միւթէ-
աաըլըլէլէլէլէլէ միւթաաըլ հաաիլ
բալա հաղըլէլէլէլէլէ.
Էրգըլալ թիւարէթ մալէլէլէլէ
րիւսալէլիլ Եանեա թիւարէթ րէի-
սի սաաղը Սապրի Էթ. Էթ. թէլիլիլ.
Մըսըր մէլիլիլ նիւվապը աղա-
սընտան Մօպէլիլ Ապտ իւլ Մէլալ
պէլէլէ միլիլիլիլ.
Ճէլիլիլիլ րուսուլիլ աղաաըն-
տան Ճէլալ, վէ Էմանէլ թէր-
ճէլէլէ գալէլիլ միւթիլիլ Եթիլիլ վէ
Միլիլիլ րուսուլաթ միւթիլիլ Աիլ
նէվաա պէլիլիլ սանիլ սընըլը
միւթէլիլիլ, վէ Ելմէն րուսու-
լաթ նաղըլը նէլաթիլ Էթ. իլէ Է-
մանէլ մուհաալէլէ միւթէլիլիլ Էթ.
վէլիլ թալաթ պէլէլէ սանիլ սընըլը
սանիլ, վէ մուհաալէլէ միւթէլիլիլ
սանիլ թալաթ պէլէլէ, վէ Միլիլիլ
միւթիլիլիլիլ պալ քեաթիլիլ Ապ-
տալալ Նաթիլ Էթ. Էթ. րապիլա.
Բուլէլիլ. Հիւսալը թէլէլէլէլէ մէր-
քէլ միւթիլիլ Հիւսէլիլ Էթ. Էթ. րա-
պիլա.
Բրէլիլիլ սանճաղը մէլիլիլ ի-
տալէլ աղաաընտան Միւլէլիլաա ա-
ղաա իտալիլ րիւթ պէլիլիլ.
Եալէլաըն Եթիլիլաալիլիլ միւրա-
լալ ֆաիլ պէլ Էթ. Էթ. միլիլիլալը
րիւթ պէլիլ թէլիլիլ.
Պու քէլիլ Էօհտէլիլիլ հարէ-
միլիլ միւլիլիլիլ րաեթիլ թէլ-
ճիլ պալըլալան մէլիլիլ թէլաթի-
լաթը շէլիլ վէ մալէլէլէ թէլ-
իլ աղաաընտան Ալմէլալ Հաաիլալ
վէ Մէլալ Էթ. իլէլէ Զիլիլիլ Մէլիլիլ.
Գօնիլ վիլալէլիլ գապիլիլիլ ալա-
եը գօմանաաը Հիւսէլիլ րաաաա
266 Մէլիլիլ.
Բուսուլաթ Էմանէլիլ նալընա
թէլը վէ թէլէլիլիլ իլէլիլիլ պիլ

խտարէնանէ իլէ պիր պարագատան տօյաեւ Այվալըգ Ինկիլթէրլա գօն-սօլօս վէքիլի Մ. Իլաբլօեա Կիւնճիւ Օսմանի:

Մագըըը քէօյիւ պէլէտիէ թապի-պի ԱՅմէտ Թահիր պէյէ Ծինճի Մէ-ճիտի նիշանլարը իհսան պոյլու-մուշ տուր:

Տար իւլ Աճէգէ պինսար տիւնքի կիւն իճրա իտիլէն միւնագատտա 59,000 լիրա իլէ Պապը սէրաքէրի վէ Թօքանէի ամիրէ գալֆաթը Ագ-նաւարեան Յովհաննէս գալֆա իւ-զէրինտէ գալմը, վէ եարընքի ճու-մաա իրթէսի կիւնիւ տաիի եիւզտէ 2 թէնգիլթընա թալիպ պուհուր իթաիկի հայտէ, եէնիտէն միւնա-գատտա տէվամ իտիլմէսի մու-գարըէր պուլունմուշ տուր:

—Շըմէնտըֆէրէր գալթարլլա պիլ վիրուտ ձիսրի Մուսթաֆա բա-շատա գարանթինաեա վազը մու-գարըէր օլան էվրօթա եօլճուլարլլա էնեալարընըն թիւթսիւ մուսթէլէսի իճրա օլունմագ իւզրէ, աիլիւն Ծէ-հիր էմանէթի թարաֆընտան էվ-րօթատան ճէլպ իտիլմիշ օլան եէր-լի թիւթսիւ մաքլինալարընտան պի-րիսին պէտէլի Սըհիսէ նէգարէ-թինտէն թէսվիսէ վէ իթա իլէ, ձիսրի Մուսթաֆա բաշատա հէման իրաւլինէ վէ պուլունմա եէրինէ պիր տիկէրինն ճէլպինէ գարաք վէրի-միշ տիր:

—Տաիլիսէ նազըը Խալիլ Ռի-ֆաթ բաշա հազրէթլէրինն գաեւըն վալիտէրի էվլէթի կիճէ վէֆաթ իթմիշ, վէ վուգուր վէֆաթը մէսմուրի ալիի հազրէթի Բատիշահի օլմասը իւզէրինէ, ճէնազէսի, պա էմրի հազրէթի Բատիշահի Սիւլէյ-մանիսէ ճամիսի գուրպինտէքի մագ պէրէսէ տէֆն իտիլմիշ տիր:

—Ումուսի թարիֆալար մատտէսի հազգընտա նաֆիա նէգարէթի իլէ Րուսիլի տէմիր եօլլար իտարէսի պէյնիստէ պիր միւտտէթտէն պէ-րու մէվճուտ օլան ինթիլաֆաթըն սուլէթի թէսվիսէսինէ տաիր մէճ-լիսի նաֆիաա իթա գըլընտն գա-րարա թէվֆիգէն, քէյֆիսէթին պա թէգէքէր պիր նէթիճիսէ իյ-սալի գըմնընտա, պու քէրը Ապը Ալիտէն վուգու պուլան էմր ու ի-շար իւզէրինէ, տէմիր եօլլար միւ-տիրի ումուսիսի Խալիլ պէյ էֆ. հազրէթլէրիլէ Պապը Ալի հուգուգ միւշալիրի նորատուկեան Գաբ-րիէլ էֆ. վէ Րուսուլմաթ էմանէթի մէմուրլարընտան Րիզա պէյ էֆ. հազարալթ իլէ նաֆիա ֆէնն միւ-շալիլի Մ. Կալանտան միւրէքքէպ պիր գօմիլիօն թէնքիլ իտիլէրէք, իլֆաի վաղիֆէսէ պալանմագ իւզ-րէ պուլունմուշ տուր:

—Պէլճիգա իւմէրաի աքէրիսէ-սինտէն օլուպ, չէհրիսիգէ կէլտիկի-նի եազտըըմըգ ժէնէրալ Պրիալմօ-նուս խըտմէթի սալթանաթը Սէ-նիսէ կիւնէկի իշիտիլմիշ տիր:

—Ճէպէլի Լիպնան միւթէսարը-ֆը նաուլ բաշա հազրէթլէրի, Ճէ-պէլի մէգըլուրն մագարըը օլան Տէ-իր-էլ-Գամարա վասըլ օլուպ, իհ-

թիրամաթը մաիսուսէ իլէ իսթիգ-պալ օլունմուշ տուր: Պատէհու մի-թէսարըլթըգ ֆէրմանը ալիլէրի, միւթատ օլան մէրասիմիլէ գրաաթ օլունուպ, էտիսէյի մէֆուգէի հազրէթի Բատիշահի տաիի էտա գըլընմըշ տուր:

—Թէրսանէի ամիրէ տէսթիւհա-լարնտա աիլիլէն Ծէվթէթ նիւմա իսմինտէ պիր տուպա ինշասընա պալանմըշ իտիլ Պա իրատէի Ծա-հանէ տուպալարն միգտարը հէ-ման 24է իպլաղ իտիլէրէք, սէվահի-լի Օսմանիսէնն մուհաֆազաքնա հասր օլունմագ տուր: Մէգըլար տուպալարտան օն իքիսի պիրինճի սընթտան վէ տիկէր օն իքիսի քիւ-չիլ քէրտա օլունմագլար տուր: Լուլթ-ֆը Հիւսանուս նամ գըրուաղէօր իլէ Ծահրին Տէրիա իսթիլմաթու-նուս աիլիլէն տէրիաեա էնտիլիմէ-սի իւզէրինէ, Թէրսանէի ամիրէնն տէսթիւհալարը պօշ գալտըղընտան, Պահրիսէ նէգարէթի տիկէր իքի տուպանն ինշաաթընա պալաթա-ճաղը կիպի, իգմիտ թէրսանէլէրն-տէ տաիի տիկէրէրինն ինշասընա իպլիտար գըլընմագ տուր:

—Տիւսուսը ումուսիսի Օսմանի-եէ իտարէի մէրէքիլիսիլէ Տէրի-սաատէթ ճիւլարլարընտա չալըշան մէմուրլարըն՝ սարաֆան իլէ տաի-լէրինէ օլան պօրճալը ճանիպը ի-տարէտէն թէսվիսէ օլունմագը էվ-վէլճէ եազըլմըշ իտիլ Պու պօրճա-լըն մէմուսի իտարէսէ արգ օլունմա տէֆիթէրի քիւլիլ պիր մէպլաղ իրա-եէ իթտիկի կէօրիւլմէքլէ, մէմուսի իտարէտէ պուլունմա էվրօթալ տա-ին վէթիլլէրինն մուսալիֆէթի իւ-զէրինէ, իշ չիմտիլիք նէթիճիսի գալմըշ տուր:

—Տիւնքի կիւն Պէյօղլու սաքին-լէրինտէն Կնէֆէր Րուս մէլիգա-լըն, պալըգ վալըլա էյլէնմէք իւզ-րէ, պիր գաեւընա բաքիպէն վէ իշ-պու գաեւըն պիր ըմօրքէօրէ բապ-լէն կիլթմէքտէլէր իքէն, Արնա-վուսքէյիլի բիլիսալընտա գաեւըն իքի գօրուպ տէվրիմիշ, վէ տէ-րունիստէ պուլունմա Կ միւշթէրի իլէ գաեւըն տէնիլէ տիւշմիւշլէր տիր: Հէրնէ գատար մէրգուլարըն գուրթարլլաքընա սալ օլունմուշ իստէ, եալընըգ գաեւըն իլէ միւշ-թէրիլէրտէն պիրի գուրթարընա պիլիլիպ, տիկէր իւշ նէֆէրի նա-պէտիտ օլմուշար տուր: Գուրթուլան միւշթէրի թէլէք օլունմարտան պի-րինն գաընտալը իմիշ:

—Լէվանթ Հէրալտ գաղէթաթը՝ Մ. Պոտոսաքի Սէֆիարիտիլին, է-եուպ վաքօրուստա, Րէթիլին սա-պըգ մէմուրլարընտան պիրի թա-րաֆընտան թէհիլէքի սուրէթտէ ճէրհ իտիլմէսի վաքընտան պահալա, ֆաիլի ճիւսանէթ ատի ճանիլէրտէն օլմանեպ, ալիլիլէրինն մէմուսիսէթիլին մուճիպ օլա-ճագ եօլտա հիւսնի խըտմաթտա պուլունմաալընտան տօյաեւ մէ-մուրիսէթլինտէն թարա իտիլմիշ օլմասը միւնասիպէթիլլէ, մէմու-հըն կէօեա պու իշտէ թէսիսի գուլլանմիշ օլմասը գանն իլէ զա-

րապ բէյտա իթմիշ, վէ գաստէն պու ֆիլիլ իճրատէ պուլունմուշ օլմասըլլա, պուլունմա էմասիլ բէք չօք օլապիլէճէկինտէն, մէրգուլմէն էմասիլնէ իպրէթ օլունմագ մէրթէ-պէտէ միւնագաթ իտիլմէսի իւզու-մունու, վէ մէմուս քէսպի իֆա-գաթ իթսէ պիլլէ, միւթէճաքընըն ճէգաթը թալիֆիլ իտիլմէսէճէկինն տէրմիւսան իլլէմիշ տիր:

—Իւսկիւտար էրմէնի սէքէնէսին-տէն օլուպ, Չարլուի քէպիրտէ տիւքքեանը պուլունմա պիր ըմմէ, Գատըքէօլտէ պիր սաթընտան մաթ-լուպու օլան 5-600 զրուշա թահիլ իթմէսի իլին 18 եալընտաքի օլուն-նու կէլէն ագշամ սաաթ 11 րա-տէլէրինտէ Գատըքէօլտէ կէօնտէր-միշ, վէ կիճէ աթ իլէ Իւսկիւտարա ալտէթինն թէնպիլ իլլէմիշ տիր: Պիշարէ տէլիգանը, բարաեթ թահ-սիլ իլէ ալտէթինտէ պիր աթա սիւար օլմուշ, վէ օ կիւնտէն պէ-րու, վագը օլան թէհարիսաթա բաղմէն պուլունմաալըն տուր: Չա-պըլմաա թահգըգաթա իպլիտար գըլընմըշ տուր:

ՊԵՅՈՂԼՈՒ ԱՐՊԱՅԸՆԴՐԸ

Պէյօղլունտա իլլէկէն հէր նէվ արա-պալարըն ինթիլաթաք հարէթլէրի հազընտա պիր գաթ թարաֆընտան եազըլմըշ օլան աթլուէքի ֆըրաեթ տէրճ իլէ, օլպապտէ մէրճիլինն նազարը տիգգաթըն տալթ իտէրիլ:

Պէյօղլունտա հէր նէվ արապալարըն՝ հալիլանլարընը զայը մուսթաֆա սու-րէթտէ վէ պաղէն ալապիլտիլինէ սիւր-տիլլէրի մալիւմ տիր: Շու հալտէ, Ճատտէի քէպիրտէ եանի Ալթընճը տաի-րէտէն Թագսիմէ գատար իսթիլտա ի-տէն ճատտէտէ իլլէկէն թրամվալար-տան մատա, զայը մունթագա սու-րէթտէ ալտէլիտ իտէն եիլ, քիրա վէ սալիլէ արապալարը իլէ պարկիլ վէ ֆայթօնլարըն քէսթիլ միւնասիպէթիլ-լէ մէգըլու ճատտէտէ կէլէն տէօնէն էհալի ճիւզի սուրէթտէ տալլըն պու-լունմալար, չըղնանմագ տէրէճէսինտէ մուսաթարալը տալիլ ալթընտա պու-լունտուգարը ճիւզիլլէ, պու հալէ պիր շարէ իթթիլաք պուլունմաալըն իս-թիլիսմ իլլէր, վէ ճալիլ իսէ, օլպապտէ շու եօլտա պէտանը էֆքեար իլլէրիլ:

Մէգըլու ճատտէտէ իլլէկէն թրամվալ-իլ իսթիլ, եանի պիրի եօգարը տիկէրի ալաքը էնտիլմէկէ միւնհասըր օլուն-դունտան, քիրա վէ սալիլ արապալա-րընըն այն իսթիլտա իլիտիլ կէլմէլէ-րի, վէ Ալթընճը տաիլէտէն Թագսիմէ վէ Թագսիմէն Գալաթա-սէրաք վէ թիւ-նէլէ գատար ալտէթա եիւրիւմէլէրինն տալիլ ումուս պիլիլէ արապալարըն իլա-հիլլէրինն թէպլիլաթը լազըմէ իթա-սը իլէ մաթլուպ հասըր օլուն գանն իտէ-րիլ: Պու սուրէթլէ հէմ արապալարըն հարէքէթլէրինտէ ինթիլաթա վագը օլա-ճաղը, հէմտէ մէգըլու ինթիլաթաք հա-րէքէթտէն տօլաեթ մէլունգ օլան թէհ-լիլլէրին էօիլա ալընմաալը տէրքեար տուր: Խուսուսա ագշալարը մէքթէպլէ-րին թաթիլ միւնասիպէթիլլէ, մէքեա-թիլալ շալիլտանընըն, իլլէրինտէ բէք չօք 8-10-12 եալարընտա չօնուգար տա օլարաք իսանէլլինն ալտէթ իթ-տիլլէրի պիր սըրատա, թրամվալ արա-պալարըն տա տալիլ օլարաք, ումուս

արապալարըն, ճատտէի քէպիրտէն հիլին միւրուրէրինտէ, չիմտիլ քատար սիւրաթլէ վէ զայը մունթագա սու-րէթտէ արապալարըն սիւրաթլէ կէրի տուրսալար, բէք միւնասիպ օլունմաալընտա իլթիպալ ճալիլ տէլլէ տիր, զիրա մէգ-քիւր ճատտէի քէպիրին էն զիւտալ զա-լէպէլիլի վագթը, մէքթէպլէր թաթի-լինն գէմանը օլմասըլլա, աալը թէհիլ-քէ օ սըրատա մէլունգ իքէն, արապա-ճըլար՝ օլ էսնատէ պիւթիւն պիւթիւն չըրըրտան չըքմագտա տըրլար քի, քէն-տիլլէրինն թէպլիլաթը շէտիտէ իճրա, վէ թէպլիլաթը մէգըլու իլիլաթընտա հարէքէթ իտէլլէրինն տիւշարը միւն-ագաթ գըլընմաալընտա, մէգըլու հալիլ իլապալ օլունմաալընտա գաթիս չիւպէն օլունմաալ:

ԹԵԻԼ ՊԱՇԸ ՖԻԺԻԼԻ

Մէգըլու ֆաճիա միւնասիպէթիլլէ իճ-րա իտիլէճէք օլան տալտա, երգըլան պինանըն իլք միւթէհիլտէլլի Մալ-րօքօրտաթ օլէ Թէտէնքի՝ Մ. Տըկանը քէնտիլլէրինն վէքիլ թայիլին իթմիլլէր տիր: Ֆաճիա մալիւմէտէն տօլաեթ իթ-համ իտիլլէն գալֆալարըն վէ միւթէ-հիլտէլլին իսթիլլէթալ՝ Պէյօղլու ճէ-ղա մալէքէմիս միւսթիլլէրի Մէլէմ. մէտ ճէմալէտտին պէյէ իհալէ գըլըն-մըշ տուր:

Պէյօղլունտա Աղա Համալընտա, Պիւ-պէրեան Գրիգոր էֆ. Նին ինշա իթտի-մէքտէ օլունդու պինանըն ալլէթաթը, միւնէնտիլլէրէ թէտէլիլ իթտիլլէր մէք իւզրէ, Տաիլիլ պէլլէրինն թարաֆը-տան մէն իթտիլլէր տիր:

Պու ֆէլաքէթտէ ալըր սուրէթտէ մէմուս օլունպ, Պիլլտիլլէ խասթախա-նէսինտէ պուլունմաալար բէյտէրիլլէր իւ-տըգ խասթախանէսինն նազը օլունմագ-տա օլունպ, էվլէթի կիւն իւշ մէմուս տալա նազը իտիլմիշ, վէ Պէլլտիլլէ խասթախանէսինտէ պագի գալան իւշ մէմուս հուս տաիլ եազընտա նազը մուգարըն պուլունմուշ տուր:

Ելտըգ խասթախանտէ էլէկվ տօգուգ մէմուս եաթմագտա տուր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Օն միւսն զրուշուգ մէմուսիսէ-նին՝ 5, 2 վէ 1 զրուշուգ ուֆագ-լըղա թահվիլինն գարար վէրիլմիշ տիր: Իշպու մուսթէլի սարաֆիսէ իլին լազըմ օլան մէմուսիսէլլէր Օս-մանլը պանգաթը թարաֆընտան ի-թա օլունուպ, Խալիլնէի մալիլէնն հիսապը ճարիսին կէլիլիլէճէք տիր: Շու էսնատէ ուֆագլըգ գաթէթ նատիլ օլունդունտան, պիր օսման-լը իլրաթը՝ բէնտի թալմիլի գըլո մէթի պուլունմա 108 զրուշ եէրի-նէ, պու կիւնքի կիւն 100 զրուշ ու-ֆագ պիր զրուշուգլա թէպտիլ ի-տիլմէքտէ տիր: Նիլ միւշ մէքիւ-քեաթըն գըլմէթի, հէր թարաֆ-տա թէնէզգիլ իթտիլի հալտէ, մէմուլլէր Օսմանիսէտէ գըլմէթի արթմագտա տուր: Լաքին պու թէ-գալաւ՝ եալընըգ ուֆագլըգ հագ-գընտա վագը օլունպ, սէպէպի իսէ, վիլանաթտա պու սիքքէլէրին սիւս եէրինն գուլլանլարագլա, մէքիւ-քեաթըն մէգըլուրէնն մէյտանը թէ-տալիլտէն չէքիլմէքտէ օլմասըն-տան իլլէրի կէլմէքտէ պուլունմուշ տուր:

ԳՕԼԵՐԱ

ԲԷՍՄԻ

Գօլէրա իլլէթի Էփօրա գլխաւորը չըմալ ճիշդութիւնտէ պաղը մասնէն սիրաբէթ իտէրէք, իճրաի աջքեամ իլլէմէքտէ օլտուղու կիւսի, Ենմէն վիլաբէթի տախիլինտէ Լէնիէտէ, վէ Էրզրում վիլաբէթի նին պիր իքի գարիբէսինտէ գուհուր իթմէսին մէպին, Ֆինլանտիա քէօրֆէզինտէ քեային Գրօնթաա իմանը տախիլ, վէ Պրանսանըն սէվա-հիլի չըմալիւնէսինտէ պուլունան Ենթպուրկ իմանը խարիճ օլմագ իւզրէ, պու իքի մասնէլ պէյնինտէ օլան Բուսիա, Ալմանիա, Տանիմար-գա, Նիլէմէնք, Պէնիգա վէ Պրանսա սէվահիլի իլ Ինկիլթէրատա կրազ օլ, Լիւլըրու, Սուվանո, Ալկրիմպազ, Երլտէս վէ Լօնտրա իսկէլէրինտէն օգոստ. 26 թարի-խինտէն իթիպարէն չըգըպ կէլէ-ճէքլէրին՝ Գլազօմէն վէ եա Պէյ-րութ թէհաֆիլիլանէլէրինտէն պիրինտէ օն կիւն գարանթինաեա թապի թուլթուլմա, վէ Մարսիլա տախիլ օլտուղու հալտէ, օրատան պէտ իլէ Պահր Սէֆիա իւզէրինտէ պուլունան Պրանսա, իթալիա վէ Ալթըրիա սէվահիլինտէ թարիլի մէքըլէրտէն իթիպարէն, տէրու-նինտէ Էօլնու օլտուղու հալտէ վի-րուտ իտէճէք սէֆինէլէրին՝ թապիպ օլան սըհիհէ մէքէզլէրինտէ 5 կիւն իճիլիաթ գարանթինաեա վաղըլա, սէվահիլի մէքըլէրտէն Էօլնուսուլ օլարագ կէլէճէք սէ-

ֆինէլէր հագգընտա տախիլ չիտ-տէթլի մուսայենէի թըպպիէն իճ-րաւը վէ Կարտաֆրուի պրուհու տա-խիլ օլտուղու հալտէ, օրատան Օպո-խա գատար Աֆրիգա սէվահիլի հագգընտա մէվղու օլան թամ 10 կիւն գարանթինանը՝ Մասուա խարիճ գալմագ իւզրէ օրաեա գա-տար օգոստ. 20 թարիլինտէն ի-թիպարէն թէմտիտի, վէ Հիւտէյտա տախիլ վէ Մամուրէթ իւլՀամիտի խարիճ օլմագ իւզրէ, պու իքի մա-հէլլ պէյնինտէք սէվահիլի Ենմէ-նիէն վէ Պէլուճիսթանտա քեային Գիւրաչի իսկէլէսիլլէ Պասրա քէօրֆէզինտէ պուլունան պիլճիւմի Ի-րան սէվահիլինտէն թարիլի մէք-ըլէրտէն իթիպարէն չըգըպ կէլէ-ճէքլէրին տախիլ թամ օն կիւն գա-րանթինաեա վաղ օլունմա, վէ Էրզրում վիլաբէթի ումուլմէն պու-լաչըպ ատտ օլունարագ, օրատան ճիւլար վիլաբէթլէրէ կէլէճէքլէր հագգընտա ուսուլ վէ նիլալմը տախիլսինտէ թամ օն կիւն գա-րանթինա իճրա օլունմագ իւզրէ միւնասիպ պիր իքի կէլիտ մահէլի-նին մէվղըլ թէհաֆիլիլ իթիլի-խաղըլա պէլապէր, սաիր կէլիտ-լէրին կիւզէլճէ մուհաֆազարըլա իսթիլաթ վուգուլին մէյտան վէ-րիլմէսին, վէ Իրան վէ Բուսիա միւլարէտաթընա գարըլ Էրզրում վէ Վան վէ Պաղտատ վիլաբէթլէ-րինտէ մէվղու օլան գարանթինաեա տախիլ քէմաքեան տէվամ օլունա-րագ, հուտուտը Ումանիէնին սու-

րէթի մաթիլուպէտէ մուհաֆազա իտիլմէսին տիգգաթ օլունմաթը խուսուսլարընա էվլէլէր չարէնպիհ կիւնիլ ֆէվգէլատէ օլարագ ինի-գատ իտէն մէճիլի ումուրը սըհի-հէտէ գարար վէրիլիլի վէ միւգ-թէգիլաթը իլիթա գըլընմըլ խուսկի իլան օլունուր:

Թէհրանըն ճէնուպ ճիշդութիւնտէ քեային Վէթամիլլէ վաթիլինտէ պուլունան քէօլլէրտէ գօլէրա իլլէ-թի գուհուր իտէրէք, պին քիչի թուլթուլա, 500 քիլինիլ վէֆաթ իլթաիլի, վէ Լահիէտէ իլլէթին գու-

հուրի թէհաֆ-գուգ իթաիլի կիպի, Պէնի վէ ճամի գարիբէլէրինտէ տա-խի հիւքմթէրմա օլան խասթալըլըն թահգըգը գըմնընտա իգթիգասընըն իլիթա գըլընտըլը, վէ Իլիճ Կէրէք վէ Վէլի պապա գարիբէլէրինտէ Ենիտէն խասթալըգտան էսէր կէօ-րիլմէտիլի, վէ Բօլաթիանէ թէ-հաֆիլիլանէսիլլէ գասապասըն-տա, Գալապտա, Սինօպտա, Էրզը-րում վիլաբէթինէ թապի Հասան-գալէտէ վէ Վան վիլաբէթինէ թապի Էլպագ նամ մահէլլէրտէ պիր կէօ-նա վուգուաթ օլմատըլը, վէ Թրա-պիգօն վիլաբէթի տախիլինտէ պու-

Օ ՖԱՊՐԻՔ ԲԵԻՆԻ

350 — ՏՕԼՐՈՒ ԵՕԼՏԱ, ՊՕՆՄԱՐԵԷՆԻՆ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ — 350

ԲԵԳԱՊԷԹ ՕԼՈՒՆԱՄԱՐ ՏԵՐԷՃԷՏԷ ՂԱՅԷԹ ԷՎԷՆ ՖԻԹԱԲԼԷ

ՊԵՕՅԻՒՔ ՍԱԹԸՇ

1892 Յոպիս 20 Բաղար իրթիլի կիւնիլանէն իթիլարիլն պիտ օլունմագ տըր

Մէքըլը մաղադատ մէվճուտ պուլունան էնվաթ Էմթապի թիւճճաթիէ գալթէ ԷՏԷՏ Ֆիլաթլէ ֆիլուրիլի իտիպ էլտէն չըգարըլըպ, ալէրին Ենիլէ, թէգաթիլա իտէն մէվլէթ մախուս նէվ պէ նէվ Էմթապը ճէտիտէ ճէլպ իթաիլիլէճէք տիր:

ՍԱԹԸՇԱ ՎԱՐ ՕԼՈՒՆԱՆ ԷՄԹԱՍԱՐԸՆ ՖԻՆԻՍԹԻ ՎԷ ՖԻԹԱԲԼԷ

Սուա էքրիւ, արընը 3-4 դըլ. — Սիեաճ մէրինոս խալիս եուլ, արընը 3 1/2 տէն. — Սուա տը չիւն, 5 դրուլուղու 4 է. — Վիլի գուլմալը, արընը 3 1/2 տէն. — Իրէքլի բիւլ, արընը 14 դրուլուղու 9 1/2. — Իքի էնիլ Ենիլիլ գուլմալար, ար-ընը 4 1/2 տէն. — Գէթէն սուֆրա բէլիլիլէր, տուգինասը 44 դրուլուղու 30 դրուլ. — Ամէրիգան, 24 Եարալըք թօրու 38 դրուլուղու 28. — Մատաթըլ, 40 Եարալըք թօրու 72 դրուլուղու 54. — Էրթէք իլին ֆանէլա ժիլէ, 7 դրուլա խալիս եուլ. — Ֆիլ տէքոս, 27 իլիլ 15. — Սուֆրա թագըլը, 6 քիլիլէք 27 գու-րուլտան. — Սուֆրա թագըլը, 12 քիլիլէք 44 դրուլտան. — Գատըլար իլին Բ-բէքլի չէմիլիլէր 29 դրուլտան 19. — Էրթէքլէր իլին կէօմէք, 9 դրուլտան. — Գատըլար իլին Սուա էքրիլտէն կէօմէք 40 դրուլ. — Էվլէնասը իլին գրէթօն 1 դրուլտան. — Գատըլար իլին պանեօ էմթապը 14 տէն. — Սաիր էնվաթ Էմթապը ըսգօնթօլար իլէ:

ՖԻԹԱԲԼԷ ՄԱԳԹՈՒ = ԱԳՁԷ ԲԷՇԻՆ

Պագգարանըն նէրէտէն կէլտիլինի անլամագ, վէ Ար-մանը ասլա կէօրմէտիլի հալտէ, անըն խանէսինէ նէ սուրէթ-լէ կէլտիլինի իլլազ իթմէք իլին, սըր Վիլիամսըն հէքիմ հալիլնէ իֆրաղ իթմիլ օլտուղու սապըդ մուգալէլաթ մու-հարրիլ քեալիլալի վասըլթասըլլա մէրգուլմէնին Մօնմարթրա կէօթիլիլալիլալիլ կիւն վէ սաաթտան պալլաեարագ, վա-գընաը հիքեաեէ իթմէքլիլիլիլ լաղըմ տըր:

Խաթըրլարտա օլտուղու վէճհէ, Պագգարա, քէնտի պէսլէմէսի իլէ սախթէ տօգթօր արասընտա պուլունտուղու սըրատա, մէրգուլմ սախթէ տօգթօր՝ «Մօնմարթրտա տօգ-թօր Պլանչա կիտիեօրուլ» տէմիլ իտի: Պիթթապի պու սէօգ-լէր՝ Պագգարաեա ֆէնա թէհասիլ իթտի իսէ տէ, էվլէլ էմիլտէ նէ՝ պիր սէօգ սէօլլէնէպիլտի, նէ՝ պիր ֆիլդան աքս իտէպիլտի, վէ նէ՝ տէ պիր հարէքթիտէ պուլունտու. ան-ճագ քէնտիլինէ տիվանէլիլ իսնատ իտիլմէսինտէն տօլաեը հասըլօլան թէհասիլ իճապընճա, պիր միւտտէթ թագաթ ու տէրմանտան տիլչէրէք տուրտու: Պատէհու, իլք ուեուլուղ-լուգ վէ կէվչէքլիլէ հալի զաիլ օլտուղունտա, սէօլ սէօլլէ-մէք, Եարտըմ տիլմէք, վէ հէր կէօնա թէհիլիլէքի կէօլէ ալարագ, արապատան տիլարը աթլամագ իսթէտի իսէ տէ, սախթէ հէքիմ՝ գօլունտան թուլթուպալըգօեարագ, սօվուգ գան իլէ,

— Եա թիլմարխանէի, Եախօտ ճինաեթ մահքէմէսինի ինթիլապ իտիլիլ, տէտի:

Պագգարա՝ ճինաեթ մահքէմէսի սէօղիլիլ իլիտինճէ, շալըրըպ:

— Մօնսիէօ գօնթ, տինլէյինիլ, պու պապտէ սիլէ էն էյի իսպաթ օլարագ շուրասընը պէեան իտէրիմէք, էկէր տուէլ-լօտա խասիմ օլան քիմնէ Անտրէա օլա իտի, բէտէրի՝ բէ-տէրինիլի գաթլ ու թէլէֆ իթտիլի կիպի, պիլա թէրէտ. տիլա վէ էնտիլէ պէնի քէլպ կիպի էօլտիլիլ իտի:

Արման պու սէօգէ էհէմիլիլէթ վէրմէեօրճասընա պիր հալ ու հարէքթիտէ պուլունարագ,

— Պու պիր իսպաթ տէյիլ տիր. Անտրէանըն կէօգթթ-տիլիլ նօգթա՝ քէնտիլինի թանթթմաթտան իպարէթ պու-լունմուլ տուր, տէտի:

— Պէնի գաթլ ու թէլէֆ իթմէսի իլին պու տահա էյի իսպաթ ա՝

— Հէր նէ իսէ, քէնտիլինի պիր տահա կէօրիլա, տիգ-գաթլէ թէհէսիլա իթմէք լաղըմ տըր:

— Մօնսիէօ գօնթ, քէնտիլինի լաեըլըլա թէտգիլ վէ թէհէսիլա իթմիլ օլտուղումտան, հասըլ օլան գանաաթըմ պօղուլմաղ տէրէճէտէ տիր:

— Պէնիմ հիսսիմ պուլուն մուղաիլինի կէօթէրիեօր. Պու վասի վէ տէհէթլի ֆէսաթը Անտրէատան մաստա քիմնէ թէրթիպ իտէմէլ:

Պատէհու գօնթ,

— Տուէլլունուն վուգու պուլունալու կիւնիլն ագչամը սըր Վիլիամս գարթընը սիլէ կէօնտէրտի, տէյիլ մի, տէտի:

— Էվլէթ, միւթատ օլտուղու վէճհէ գարթընը կէօն-տէրտի:

— Տիմէք քէնտիլին պիր վիլիլթա վէրմէեէ պօրճուսուն. — Էվլէթ:

— Իլլէթ օ վիլիլթաեը վէրմէք լաղըմ տըր:

— Նէ՝ վագըթ վէրէեիմ:

— Եիմտի շաբուգ արապամը հաղըրլաթ. վագըթ էօլլէն տիր, վէ պիր պէքեար բիմնէեէ վիլիլթա վէրմէք իլին միւ-սաիտ գէման տըր:

— Բէք էյի, լաքին նէ՝ սէօլլէեէճէեիմ:

